

POLITIKA GLEDE UPORABE JEZIKOV V SKUPNEM PODJETJU SESAR 3

Namen te politike je javnosti zagotoviti ustrezne informacije o uporabi jezikov v Skupnem podjetju SESAR 3¹.

Ta politika je na voljo v vseh 24 uradnih jezikih Evropske unije².

Jezikovna politika je razumno ravnovesje med spoštovanjem govorcev številnih jezikov EU v skladu z veljavno zakonodajo, obveznostmi institucij in njihovih organov ter praktičnimi vidiki, kot so stroški prevajanja.

Vse vsebine in dokumenti, ki jih v okviru svojih dejavnosti ustvari Skupno podjetje SESAR 3, so pripravljene v angleščini, saj je to splošno priznan delovni in ustaljen jezik sporazumevanja na področju mednarodnega letalstva in raziskav o upravljanju zračnega prometa.

Zato so dokumenti in druga sporočila Skupnega podjetja SESAR 3, ki med drugim vključujejo dokumente in vsebine, objavljene na njegovi spletni strani, v družbenih medijih (YouTube, LinkedIn in Twitter) ter sporočila med dogodki, v angleščini.

Skupno podjetje SESAR 3 lahko na zahtevo zagotovi prevod vsebin in dokumentov v enega od 24 uradnih jezikov. Vendar je treba opozoriti, da postopki v zvezi s prevajanjem zahtevajo čas, zato je na odgovor na tovrstne zahteve morda treba čakati dlje kot sicer.

¹ V skladu s Pogodbama o Evropski uniji in njenem delovanju, Listino Evropske unije o temeljnih pravicah in Uredbo Sveta št. 1 z dne 15. aprila 1958 o določitvi jezikov, ki se uporabljajo v Evropski gospodarski skupnosti², evropske institucije, njene agencije in organi:

- komunicirajo z državljani EU v njihovih jezikih,
- ščitijo bogato jezikovno raznolikost Evrope in
- spodbujajo učenje jezikov v Evropi.

² angleščini, bolgarščini, češčini, danščini, estonščini, finščini, francoščini, grščini, hrvaščini, irščini, italijanščini, latvijščini, litovščini, madžarščini, malteščini, nemščini, nizozemščini, poljščini, portugalsščini, romunščini, slovaščini, slovenščini, španščini in švedščini